



BOSCH

Waschmaschine
WAY28790EU

hu Használati és Üzembehelyezési útmutató

Az Ön új mosógépe

Ön egy Bosch márkájú prémium mosógép mellett döntött. Az innovatív technológiáknak köszönhetően mosógépét tökéletes mosási teljesítmény és takarékos víz- és energiafogyasztás jellemzi.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a www.bosch-home.com internetes oldalon találja meg, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A készüléket csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólumból és jelzőszóából álló kombináció egy olyan lehetséges veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.

Figyelem!

Ez a szimbólumból és jelzőszóából álló kombináció egy olyan lehetséges veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely csekély mértékű vagy könnyű sérülésekhez vezethet, vagy anyagi és környezeti károkat okozhat.



Útmutatások a készülék optimális használatához, valamint egyéb hasznos információk.



Tartalomjegyzék

Mosás előtt

■ Rendeltetésszerű használat	4
■ Biztonsági útmutatások	5
■ Környezetvédelem	7
■ A legfontosabbak röviden	8
■ Ismerkedés a készülékkel	9
■ Mosószertartó fiók	10
■ Kezelő-/kijelzőelemek	11

A készülék kezelése

■ Minden mosás előtt	12
■ Mosás	19
■ Mosás után	22
■ Programáttekintés	23
■ Program beállítások/-opciók	28
■ Automata folttisztítás	30
■ Vegye figyelembe	31
■ Készülék beállítások	32
■ Érzékelő rendszer – Ilyen intelligens az Ön mosógépe	33

Tisztítás és karbantartás

■ Ápolás és karbantartás	34
■ Kinyitás vész helyzetben, pl. áramkimaradásnál	38
■ Útmutatások a kijelző mezőn	39
■ Mi a teendő zavar esetén?	40
■ Vevőszolgálat	42

A készülék felállítása

■ A szállítás terjedelme	43
■ Felállítás	45
■ Távolítsa el a szállítási biztosítókat	47
■ Vízbekötés	49
■ Beállítás	52
■ Elektromos csatlakoztatás	53
■ Az 1. mosás előtt	54
■ Szállítás pl. költözéskor	55

Tárgymutató

56



Rendeltetészerű használat

- Kizárólag háztartási használatra.
- A mosógép géppel mosható textíliák és kézzel mosható gyapjú mosóvízben történő mosására alkalmas.
- Hideg ivóvízzel és mosógépben használható, kereskedelmi forgalomban kapható mosó- és ápolószerekkel történő használatra.
- Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A mosógépet gyermekek 8 éves kortól, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek és tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha **felügyelet alatt állnak**, vagy ha felelős személytől **elígazítást kaptak**.
- A háziállatokat távol kell tartani a mosógéptől.

Olvassa el a használati és felállítási útmutatót, valamint a mosógéphez mellékelt minden más információt, és ennek megfelelően járjon el.

A dokumentumokat későbbi használatra meg kell őrizni.



Biztonsági útmutatások

⚠ Figyelmeztetés!

Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

- Csak a hálózati csatlakozódugónál fogva szabad húzni, a vezetékét soha.
- A hálózati csatlakozódugaszt csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.

⚠ Figyelmeztetés!

Gyermekeket fenyegető veszélyek!!

- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül a mosógépnél hagyni.
- Gyermekek nem játszhatnak a mosógéppel.
- A gyermekek bezáródhatnak a készülékekbe és életveszélybe kerülhetnek.

Az elhasznált készülékeknél:

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
- A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozó dugóval együtt távolítsa el.
- A betöltő-ablak zárószervezetét törje el!
- Gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül tisztítási és karbantartási munkákat.
- Játék közben a gyermekek csomagolóanyagokba/fóliákba és a csomagolás részeibe csavarhatják be magukat, vagy ezeket a fejükre húzhatják és megfulladhatnak.
A csomagolóanyagokat, fóliákat és a csomagolás részeit gyermekektől távol kell tartani.
- Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a betöltő ablak üvege felforrósodik.
Akadályozza meg, hogy gyermekek érintsék meg a betöltő ablakot.
- A mosó- és ápolószerek elfogyasztva mérgezést, ill. azokkal érintkezésbe kerülve szem-/bőrirritációkat okozhatnak.
A mosó- és ápolószereket gyermektől elzárva kell tárolni.

⚠ Figyelmeztetés!
Robbanás miatti veszély!!

Oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. folteltávolítóval/ mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak.

A ruhadarabokat előzőleg alaposan öblítse ki kézzel.

⚠ Figyelem!
Leforrázás veszélye!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásakor vagy vésznýtáskor) leforrázás történhet. Hagyni kell lehűlni a mosóvizet.

⚠ Figyelem!
A készülék sérülése miatti veszély!

- **A borítólappal eltörhet!**
Nem szabad felmászni a mosógépre.
- **A kinyitott betöltő ablak letörhet vagy a mosógép felbillenhet!**
Nem szabad a kinyitott betöltő ablakra támaszkodni.

⚠ Figyelem!
Veszély a forgó dobba történő benyúlásakor/a dob megfogásakor!

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, hogy a dob már ne forogjon.

⚠ Figyelem!
Veszély a folyékony mosó-/ápolószerekkel történő érintkezésakor!

A mosószertartó fiók üzemelés közben történő kinyitásakor mosó-/ápolószer spriccelhet ki.

Elővigyázatosan kell eljárni a mosószertartó fiók kinyitásakor.

Szembe/bőrre kerülve alaposan ki/le kell mosni.

Ha tévedésből lenyelik, orvoshoz kell fordulni.



Környezetvédelem

Csomagolás/Kiselejtezett készülék




A csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus készülékek hulladékaira vonatkozó 2002/96/EK sz. európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

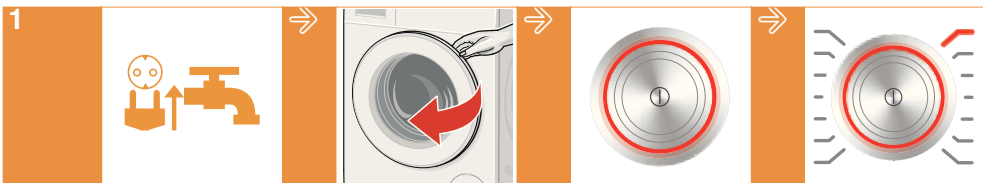
Az irányelv keretét szabja a használt készülékek egész Európában érvényes visszavételének és értékesítésének.

Takarékossági útmutatások

- Használja ki a mindenkor program maximális ruhamennyiségét.
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- A **Cottons 90 °C** (Pamut 90 °C) helyett válassza a **Cottons 60 °C** (Pamut 60 °C) programot és nyomja meg az **EcoPerfect** gombot. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jóval kisebb energiafogyasztással.
- **Energiatakarékos üzemmód:** A kijelző mező megvilágítása néhány perc után kialszik, a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon tetszőleges gombot.
Az energiatakarékos üzemmód nem kapcsolódik be, ha egy program fut.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig nem kezelik, akkor program indítás előtt és program vége után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A készülék bekapcsolásához újra meg kell nyomni a főkapcsolót, a **ⓘ** gombot.
- Amennyiben a ruhaneműt ezt követően ruhaszárító gépben szárítják, akkor a centrifuga-fordulatszámot a szárító gyártójának útmutatója alapján válassza meg..



A legfontosabbak röviden



1
Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt. Nyissa ki a vízcsapot.

Nyissa ki a betöltő-
ablakot.

Bekapcsoláshoz nyomja meg a **Ⓚ** gombot.

Válassza pl. a **Cottons** (Pamut) programot.

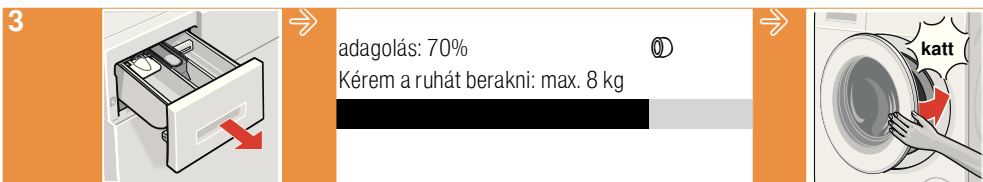


2
Válogassa ki a ruhaneműt.

Helyezze be a ruhaneműt.

adagolás: 30%
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg

Ne lépje túl a maximális betölthető mennyiséget.

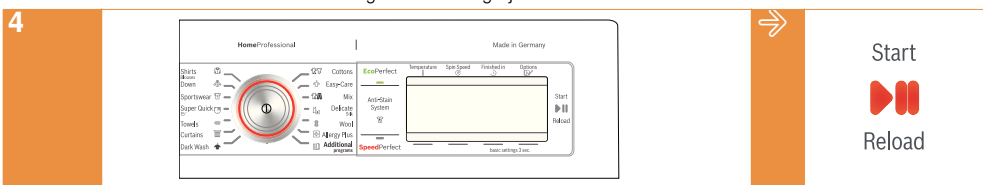


3
Nyissa ki a mosószertartó fiókot.

adagolás: 70%
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg

A mosószert az adagolási javaslatnak megfelelően adagolja.

Csukja be a betöltő ablakot.



4
Adott esetben módosítson a választott program beállításain és válasszon program beállításokat/opciókat.

Start
Reload

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés) **▶||** gombot.



5
Program vége

kész, ruha kivétele

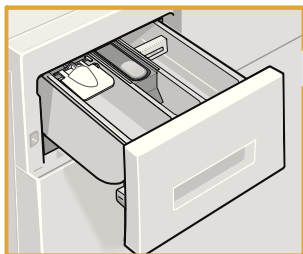
Kikapcsoláshoz nyomja meg a **Ⓚ** gombot.

Zárja el a vízcsapot (AquaStop nélküli modelleknél).



Ismerkedés a készülékkel

mosószertartó fiók

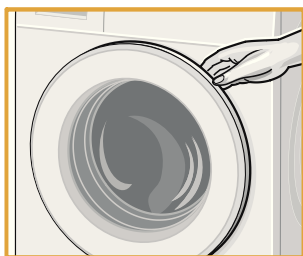


kezelő-/
kijelzőelemek

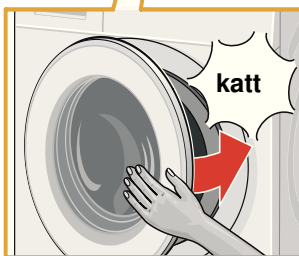
belső
dobvilágítás
(modelltől
függően)

betöltő ablak

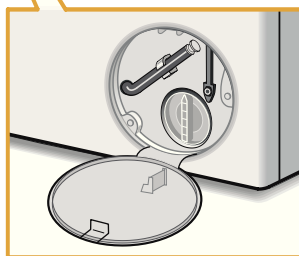
szervizfedél



Nyissa ki a betöltő-ablakot



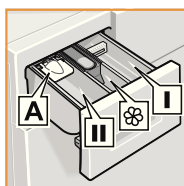
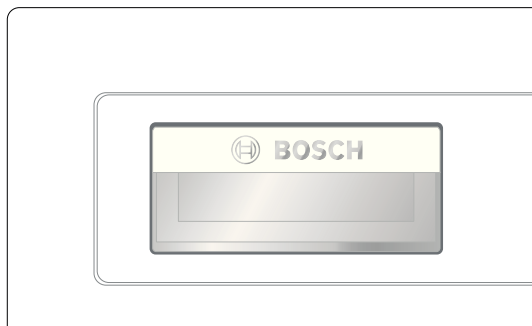
és csukja be



szervizfedél



Mosószertartó fiók



I kamra	Mosószer az előmosáshoz
☼ kamra	Öblítő, keményítő; ne lépje túl a maximumot (max)
II kamra	Mosószer a főmosáshoz, vízlágyító szer, fehéritő, folteltávolító só
A kamra	Folyékony mosószer adagolásához (nem minden modellnél)

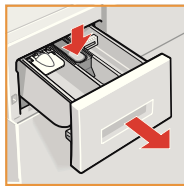
Folyékony mosószerekkel használt modelleknél:

A mosószertartó fiókban egy betét található a folyékony mosószerek adagolási segédleteként.

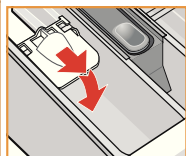
i. Ne használja a betétet:

- gélszerű mosószerek és mosóporok esetén,
- előmosást tartalmazó programoknál, és ha van beállított késleltetett indítási idő.

Folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betétet:



egészen vegye ki a mosószertartó fiókot.



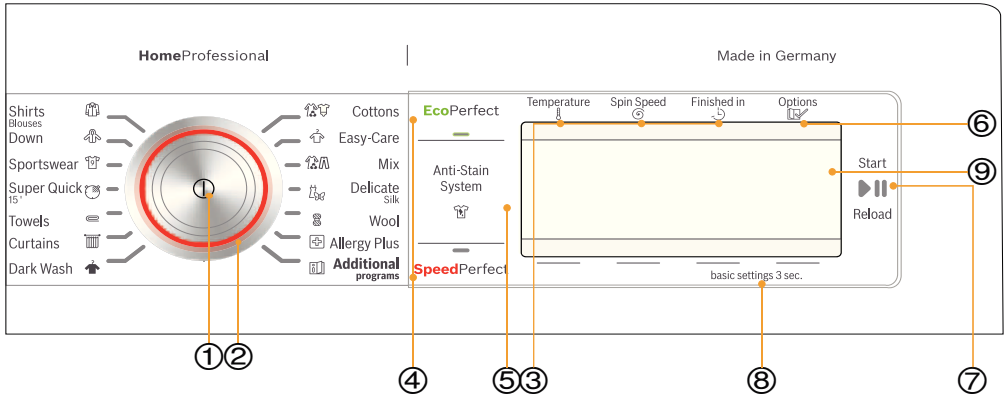
A betétet tolja előre.

Folyékony mosószerhez való betét nélküli modelleknél:

A folyékony mosószert a gyártó megfelelő útmutatásai szerint adagolja.



Kezelő-/kijelzőelemek




i Minden gomb érzékeny, elég enyhén megérinteni.

- ① A mosógép be-/kikapcsolása.
Főkapcsoló – nyomja meg a ① gombot.
- ② Válassza ki a programot. Mindkét irányba forgatható. *Programok áttekintése a következő oldaltól kezdve → Oldal 23*

Módosítsa a választott program programbeállításait és válassza ki a program-opciókat:

- ③ Nyomja meg a **Temperature (Hőmérséklet), Spin Speed (Centrifugálás), Finished in (Kész múltva)** gombot, és módosítsa az időt.
→ Oldal 16, → Oldal 28
- ④ Nyomja meg az **EcoPerfect** vagy **SpeedPerfect** gombot. , → Oldal 28
- ⑤ Nyomja meg az **Anti-Stain System (Automata folttisztítás)** (Automata folttisztítás) gombot a foltfajta kiválasztásához; *Valamennyi folt áttekintése → Oldal 30*
- ⑥ **Options (Opciók)** gomb kiegészítő program opciókhoz. *Valamennyi opció áttekintése → Oldal 28*

- ⑦ Indítsa el a mosóprogramot.
A **Start/Reload**  (Start/Utántöltés) gombot válassza a program elindításához, megszakításához és leállításához (pl. ruha utántöltéséhez).
- ⑧ Módosítsa a készülék beállításait. A **basic settings 3 sec. (Alapbeállítások 3 mp)** gombokat a készülék-beállításokhoz (jelzés, nyomóg.-hange., nyelv, autom.kikapcsolás) kb. 3 másodpercig kell nyomva tartani. *Valamennyi beállítás áttekintése → Oldal 32*
- ⑨ Beállítások és információk kijelző mezője



Minden mosás előtt

- i** – Szakszerűen állítsa fel és csatlakoztassa a mosógépet. → Oldal 45
- Az 1. mosás előtt végezzen egyszer ruhanemű **nélkül** mosást. → Oldal 54

1. A mosnivaló előkészítése



A mosnivaló kiválogatása a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
- Szennyeződés
- Figyelembe kell venni a gyártó ápolásra vonatkozó útmutatásait
- A kezelési címkéken feltüntetett adatok:



Kifőzhető ruha 95 °C, 90 °C



Színes ruhanemű 60 °C, 40 °C, 30 °C



Könnyen kezelhető 60 °C, 40 °C, 30 °C



Finom ruhanemű 40 °C, 30 °C



Kézzel és géppel mosható selyem és gyapjú, hideg, 40 °C, 30 °C



a ruhaneműt ne mossa mosógépben.

A ruhanemű és a gép kímélése:

- i** – Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A tisztítószerek és a ruhanemű előkezelésére való szerek (pl. foltkezelők, előmosó sprayk, ...) ne érintkezzenek a mosógép felületeivel. Adott esetben rögtön törölje le nedves kendővel a permetkőd-maradványokat és más maradványokat/cseppeket.
- Ürítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémtárgyakra (gemkapcsok, stb.), és távolítsa el azokat.
- Az érzékeny ruhadarabokat (harisnyát, kosaras melltartókat) hálóban/zacskóban kell mosni.
- Zárja a cipzárat, a huzatokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtásokból.
- Távolítsa el a függönygörgőket vagy helyezze hálóba/zacskóba.
- Az új ruhadarabokat külön mossa.



2. A készülék előkészítése



Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt.

Nyissa ki a vízcsapot.

3. Program választása és a ruhanemű berakása a dobba




1. Nyissa ki a betöltő ablakot.



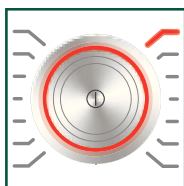
2. Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Adott esetben ürítse ki. Csak így garantált a töltöttség-kijelző hibátlan működése.



3. Nyomja meg a  gombot. A készülék be van kapcsolva. A kijelző mezőn megjelenik a Bosch logó, és a programok minden jelzőlámpája világít.

Ezt követően mindig a gyárilag előre beállított **Cottons (Pamut)** program kerül jelzésre.

Kijelzések a **Cottons (Pamut)** programhoz:



^	^	^	^
60°C	1400 	2:31h	
v	v	v	

- A programválasztón világít a jelzőlámpa és a kijelző mezőn megjelenik a főmenü a választott programhoz.
- **Belső dobvilágítással** rendelkező készülékeknél:
A készülék bekapcsolása után, a betöltő ablak kinyitása és becsukása után, valamint program indítás után bekapcsolódik a dob világítása. A világítás önműködően kikapcsol.

4. Válassza ki a programot.

Használhatja az eltárolt programot,

vagy választhat egy másik programot, *Programok áttekintése a következő oldaltól kezdve* → *Oldal 23*,

vagy válassza az **Additional programs-t** (További programok), és válasszon ki egy programot a következőképpen:

Az **Additional programs-t** (További programok) választotta, és válassza ki pl. az **Öblítés** opciót:

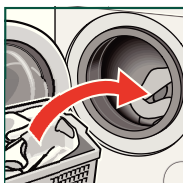


-	1200 Ⓞ	0:22h	
		Szivattyúzás	
További programok	Öblítés	✓	
	Centrifugálás		
Főmenü	∨	∧	

- A nyilak alatti gombokkal válassza ki a programot. A kiválasztást pipa erősíti meg.
- Várjon, vagy a **Főmenü** gombbal lépjen vissza, a választott program megjelenik a kijelző mezőn.

∧	∧	∧	∧
-	1200 Ⓞ	0:22h	Öblítés
∨	∨	∨	∨

- A program módosításához nyomja meg a fekete háttérű program alatti gombot, és módosítsa a programot.



5. Ruha berakása.

adagolás: 30%	Ⓞ
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg	

A kijelző mezőn megjelenik a betöltési képernyő a kiválasztott programhoz (pl. a Pamut programhoz). A betöltési képernyő az ablak kinyitásakor vagy a mosnivaló mennységének módosításakor jelenik meg.

- i** - Az előzetesen szétválogatott ruhaneműket szétajtogatva helyezze be. Keverje a nagy és kicsi ruhadarabokat. A különböző méretű ruhadarabok jobban eloszlanak centrifugáláskor. Az elkülönülő ruhadarabok kiegyensúlyozatlanságot okozhatnak. → *Oldal 33*
- Csak akkor rakja be a mosnivalót, ha a Bosch logó után megjelenik az eltárolt program főmenüje.

- A töltöttséget jelző sáv feltöltődik berakáskor. Ha túllépték a maximális betölthető mennyiséget, akkor villog a sáv. Nem szabad túllépni a megadott max. betölthető mennyiséget. A túltöltés rontja a mosási eredményt és elősegíti a gyűrődések képződését.

4. A mosó- és ápolószer betöltése

1. Húzza ki a mosószertartó fiókot.
2. Végezze el megfelelően az adagolást a rekeszbe:
 - Adagolási javaslat a kijelző mezőn,
pl. a **Cottons (Pamut)**:

adagolás: 70%	Ⓞ
Kérem a ruhát berakni: max. 8 kg	
<div style="background-color: black; width: 75%; height: 15px;"></div>	<div style="background-color: gray; width: 25%; height: 15px;"></div>

A betöltött ruha mennyiségétől függően jelenik meg az adagolási javaslat a kijelző mezőn.

- Szennyeződés.
 - Vízkeménység (a helyi vízszolgáltató vállalattól tudható meg).
 - Gyártói adatok.
- i** - Minden mosó- és segédanyag, ill. ápoló- és tisztítószer adagolásánál feltétlenül vegye figyelembe a gyártói útmutatásokat.
- A sűrű öblítőket és formázó öblítőket hígítsa némi vízzel. Megakadályozza a dugulást!

5. A választott program beállításainak módosítása

- i** Ne szorítsa be a mosnivalót a betöltő ablak és a gumi tömítés közé.



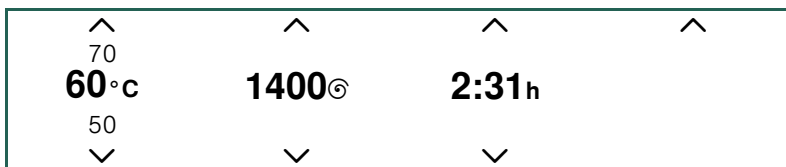
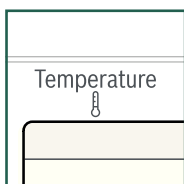
Csukja be a betöltő ablakot.



A kijelző mezőn újra a választott program főmenüje jelenik meg. Használhatja a kijelzett előbeállításokat, vagy a választott programot optimálisan hozzáigazíthatja a mosnivaló adaghoz az előbeállítások módosításával vagy további beállítások/opciók választásával.

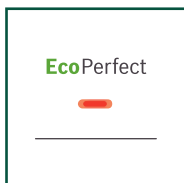
- A Temperature (Hőmérséklet), Spin Speed (Centrifugálás)-beállítások, Finished in (Kész múlva) program befejezési idő módosítása → *Oldal 28*:

pl. nyomja meg a **Temperature** (Hőmérséklet) gombot és módosítsa:



A kijelző mezőn látható nyilak megadják, hogy a beállítások mely billentyűkkel módosíthatók. A beállítások megerősítés nélkül aktívak és megjelenítődnek a főmenüben.

- i**
- Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombokat, akkor a beállítási értékek automatikusan végigfutnak.
 - A program kiválasztásánál a kijelzőn látható a mindenkori programidő. A programidő futó programnál automatikusan illesztésre kerül, ha pl. a program beállítások/-opciók változtatása, észlelt hab, észlelt kiegyensúlyozatlanság, a betöltött mosnivaló mennyisége vagy szennyezettsége miatt szükséges a programidő módosítása.



- **EcoPerfect**: energiamegtakarításhoz, a standard programmal összehasonlítható mosóhatás mellett. Aktiválás esetén világít a kijelző lámpa.



■ **SpeedPerfect:**

Rövidebb ideig tartó mosáshoz, a szabvány programmal azonos mosóhatás mellett. Figyelembe kell venni a max. betölthető mennyiséget. → *Oldal 23* Aktiválás esetén világít a kijelző lámpa.

■ **Anti-Stain System (Automata folttisztítás);**

Valamennyi folt áttekintése → *Oldal 29*

A foltokat ne hagyja beszáradni. A szilárd maradványokat előzőleg távolítsa el. A mosnivalókat a szokásos módon állítsa össze, rakja be a mosógépbe, és válassza ki a programot. Válasszon ki egy foltfajtát (programtól függően).

Nyomja meg az **Anti-Stain System** (Automata folttisztítás) gombot, és válassza ki pl. a **fű** opciót:

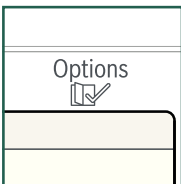


60°C	1400 [⊙]	2:31h	
föld és homok			
foltok		fű	✓
		kávé	
Főmenü		∨	∧

- A jelzőn látható gombokkal kapcsolja be/ki az opciót. A folt opció azonnal aktívvá válik, és megjelenik a kijelző mezőn.
- Várjon, vagy a **Főmenü** vagy az **Anti-Stain System** (Automata folttisztítás) gombbal lépjen vissza.

■ **Options (Opciók); Valamennyi opció áttekintése** → *Oldal 28*

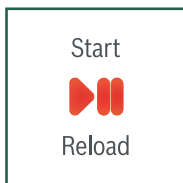
Nyomja meg az **Options** (Opciók) gombot és válassza pl. a **többletvíz** opciót:




60°C	1400 [⊙]	2:31h	
extra öblítés			
többletvíz		be	✓
öbl.stop			
∨	∧	∨	∧

- A két bal oldalon gombbal válassza ki az opciót.
- A két jobb oldalon gombbal kapcsolja be/ki az opciót. A kiválasztott opciók azonnal aktívak. Többlépcsős beállítások esetén a gombok hosszabb nyomva tartásakor automatikusan végigfutnak a beállítások.
- Várjon vagy az **Options** (Opciók) gombbal vissza a főmenüre.

6. Program indítása



- Nyomja meg a **Start**/Reload (Start/Utántöltés)  gombot. A jelzőlámpa világít.



Mosás

A kijelző mezőn a mosás alatt a program előrehaladását egy sáv mutatja. A sáv a mosási ciklus folyam kitöltődik, és információval szolgál az aktuális program haladásáról.

A nyilak a program haladásának megfelelően jelennek meg és tűnnek el. Ezek mutatják azokat a program beállításokat/-opciókat, amelyek a program haladása közben módosíthatók/hozzáadhatók.

Néhány programlépés magyarázata:

- menny.szab. aut. Aktív → *Oldal 33*

^	^	^	^
60°C	1400 [Ⓞ]	2:31h	
menny.szab. aut. Aktív			
v	v		

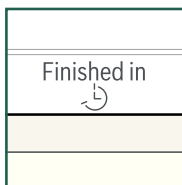
- **előmosás, mosás, öblítés, centrifugálás, szivattyúzás ..** jelenik meg a mosási ciklus alatt.
- **kieg.öblítés: hab** → *Oldal 21*
- további kijelzések → *Oldal 39*

Mosás közben

- **Gyerekszár**

A mosógép biztosításához a beállított funkciók akaratlan módosítása ellen aktiválni lehet a gyerekszárát.

Bekapcsolás/kikapcsolás: kb. 5 másodpercig nyomni kell a **Finished in** (Kész múlva) gombot.




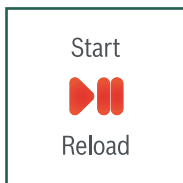
☞ gyerekszár aktív


A kijelző mező kb. 3 másodperc után visszatér a főmenüre. Ha aktív gyerekszárnál elállítják a programválasztót vagy lenyomnak egy gombot, akkor rövid ideig villog a ☞ szimbólum.

■ Ruha utántöltése

Program indítás után szükség esetén ruhát lehet utántölteni vagy kivenni.



Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.



- i** – Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltő ablak biztonsági okokból zárva marad és nem lehetséges utántöltés. Vegye figyelembe a kijelző mezőn látható útmutatásokat. A program folytatásához nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. A betöltő ablak reteszelt és automatikusan folytatódik a program.
- A töltöttség-kijelző utántöltésnél nem aktív.
 - A betöltő ablakot ne hagyja hosszabb ideig nyitva – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.



■ Program módosítása

Ha tévedésből rossz programot indítottak el.



1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. Válasszon más programot.
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. Az új program előlről kezdődik.

■ Program leállítása

Magas hőmérsékletű programok esetében:


1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. Ruhanemű lehűtése: válassza az **Öblítés** (az **Additional programs** (További programok) alatt).
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.

Alacsony hőmérsékletű programok esetében:

1. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.
2. állítsa a programválasztót **Centrifugálás***-ra vagy **Szivattyúzás***-ra.
(* az **Additional programs** (További programok) alatt)
3. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.


■ Program vége öblítés stop

öblítőstop állapot elérve:
válasszon centrifuga vagy szivattyú
és azután "Start"
Centrifugálás Szivattyúzás
▼ ▼


1. Válassza a **Centrifugálás** (adott esetben igazítsa hozzá a centrifuga-fordulatszámot) vagy a **Szivattyúzás**.
2. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot.

Program vége

A kijelző mezőn megjelenik a **kész, ruha kivétele**.

 kész, ruha kivétele

Amennyiben a kijelző mezőn még a **habzásfigyelés**, is megjelenik, akkor a mosógép túl sok habot észlelt a mosóprogram közben, és erre automatikusan további öblítési ciklusokat iktatott be a hab megszüntetésére.

-  Az azonos mennyiségű ruhával végzett következő mosásnál kevesebb mosószert adagoljon.



Mosás után



1. Nyissa ki a betöltő ablakot és vegye ki a ruhát.

- ⓪ ruha kivétele,
- ① gép kikapcs.

- i** – Ne felejtse ruhadarabokat a dobben. A következő mosáskor összemehetnek vagy elszínezhetnek valami mást.
- Távolítsa el a dobból és a gumi tömítőgallérból az esetleges idegen testeket – korrózióveszély.
- A betöltő ablakot és a mosószertartó fiókot hagyja nyitva, hogy a maradék víz leszáradhasson.



Kikapcsolás előtt:

- i** – Mindig vegye ki a ruhát. Csak így garantált a töltöttség-kijelző hibátlan működése.
- Mindig várja meg a program végét, mivel különben a készülék még lezáródhat. Ezután kapcsolja be a készüléket, és várja meg a kioldást.



2. Nyomja meg a ① gombot. A készülék ki van kapcsolva.



3. Zárja el a vízcsapot.
Aquastop funkcióval rendelkező modelleknél nem szükséges. → *Oldal 60*



Programáttekintés



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

Program/Ruhafajta

Opciók/Útmutatások



Programnév

A program rövid ismertetése, ill. annak, hogy milyen textíliákhoz megfelelő.

max. betölthető mennyiség

választható hőmérséklet °C-ban

választható centrifuga-fordulatszámok ford./perc-ben, a max. centrifuga-fordulatszám modelltől függő

lehetséges program opciók

a gyűrődésvédelem program opciójánál: lehetséges centrifuga-fordulatszámok ford./perc-ben



Cottons (Pamut)

Strapabíró textíliák, kifőzhető pamut vagy vászonn textíliák.

i. * Csökkentett betölthető mennyiség a **SpeedPerfect** opciójánál

max. **8** kg/5 kg *

hideg – **60** – 90 °C

0 ... **1400** ... 1600 Ford/perc

Ⓢ, Ⓡ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ

esetén **2**: 0 ... **800** Ford/perc



Easy-Care (Kímélőmosás)

Műszálás vagy kevertszálás textíliák.

max. 3,5 kg

hideg – **40** – 60 °C

0 ... **1200** Ford/perc

Ⓢ, Ⓡ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ

esetén **2**: 0 ... **600** ... 800 Ford/perc



Mix (Vegyes)

Pamut és műszálás ruhaneműkből álló vegyes töltet.

max. 3,5 kg

hideg – **40** °C

0 ... **1400** ... 1600 Ford/perc

Ⓢ, Ⓡ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ

esetén **2**: 0 ... **600** ... 800 Ford/perc



Delicate/Silk (Finommosás/Selyem)

Érzékeny, mosható, pl. selyem, szatén, műszálás vagy kevertszálás szövet textíliákhoz (pl. selyemblúzok, -sálak).

max. 2 kg

hideg – **30** – 40 °C

0 ... **600** ... 800 Ford/perc




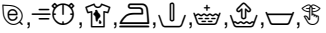


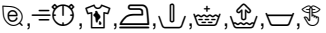


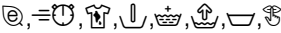

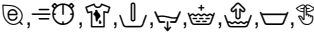

Ⓢ, Ⓡ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ, Ⓜ

esetén **2**: 0 ... **600** Ford/perc

i. Finom textíliákhoz és/vagy selyemhez való, gép mosáshoz megfelelő mosószert kell választani.



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

Program/Ruhafajta	Opciók/Útmutatások
<p> Wool (Gyapjú)</p> <p>Kézzel és géppel mosható gyapjú, vagy gyapjút tartalmazó textíliák. Különösen kíméletes mosóprogram, a ruha összemenésének elkerüléséhez, hosszabb programszünetek (a textíliák a mosóvízben állnak).</p> <p>i.A gyapjú állati eredetű, pl. angora, alpaka, láma, birka.</p> <p>i.Gépi mosáshoz megfelelő, gyapjúhoz való mosószert kell használni.</p>	<p>max. 2 kg</p> <hr/> <p>hideg – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 800 Ford/perc</p> <hr/> <p></p> <hr/>
<p> Allergy Plus (Allergia plusz)</p> <p>Strapabíró textília.</p> <p>i.Hosszabb ideig tartó mosás és öblítés magasabb vízszint mellett, különösen érzékeny bőr számára.</p> <p>i.* Csökkentett betölthető mennyiség a SpeedPerfect opciónál</p>	<p>max. 8 kg/5 kg *</p> <hr/> <p>hideg – 40 – 60 °C</p> <hr/> <p>0 ... 1200 ... 1600 Ford/perc</p> <hr/> <p></p> <hr/> <p>esetén : 0 ... 800 Ford/perc</p> <hr/>
<p> Dark Wash (Sötét)</p> <p>Pamutból készült sötét és sötét, könnyen kezelhető textíliák. A textíliákat kifordítva kell mosni.</p>	<p>max. 3,5 kg</p> <hr/> <p>hideg – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 800 ... 1200 Ford/perc</p> <hr/> <p></p> <hr/> <p>esetén : 0 ... 600 ... 800 Ford/perc</p> <hr/>
<p> Curtains (Függönyök)</p> <p>3,5 kg nehéz sötétítő függöny vagy 25 – 30 m² könnyű függöny.</p> <p>i.Rövidebb öblítő- és utolsó centrifugálás.</p> <p>i.Gépi mosáshoz megfelelő, függönyökhöz való mosószert kell használni.</p>	<p>max. 3,5 kg</p> <hr/> <p>hideg – 30 – 40 °C</p> <hr/> <p>0 ... 400 ... 800 Ford/perc</p> <hr/> <p></p> <hr/>
<p> Towels (Törölközők)</p> <p>Strapabíró, kifőzhető, pamutból készült törölközők. Különösen puha törölközők.</p>	<p>max. 3,5 kg</p> <hr/> <p>hideg – 60 – 90 °C</p> <hr/> <p>0 ... 1200 ... 1600 Ford/perc</p> <hr/> <p></p> <hr/> <p>esetén : 0 ... 800 Ford/perc</p> <hr/>




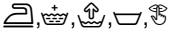









A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

Program/Ruhafajta	Opciók/Útmutatások
 Super Quick 15' (Extra rövid 15') Extra rövid program, kb. 15 perc, enyhén szennyezett, kisebb adag ruhákhoz.	max. 2 kg hideg – 30 – 40 °C 0 ... 800 ... 1200 Ford/perc ☐, Ⓢ
 Sportswear (Sportruházat) Mikroszálás textíliák sportoláshoz és szabadidős tevékenységhez. i .A ruhaneműt nem szabad öblítővel kezelni. i .Mosás előtt a mosószertartó fiókot (minden rekeszt) alaposan meg kell tisztítani az öblítőszer-maradványoktól.	max. 2 kg hideg – 30 – 40 °C 0 ... 800 Ford/perc Ⓢ, ☐, Ⓢ, ☐, Ⓢ, ☐, ☐, ☐, ☐, ☐ esetén ☐: 0 ... 600 ... 800 Ford/perc
 Down (Pehelytoll) Mosógépben mosható, pehelytollal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók vagy pehelypaplanok. i .A nagy darabokat külön mossa. Használjon finommosószert. A mosószert takarékosan adagolja.	max. 2 kg hideg – 40 – 60 °C 0 ... 1200 Ford/perc Ⓢ, ☐, Ⓢ, ☐, ☐, ☐, ☐
 Shirts/Blouses (Ingek/Blúzok) Pamutból, vászonból, műszálból vagy kevertszálás szövetből készült, vasalást nem igénylő ingek/blúzo. ☐ vasaláskönny . opciónál az ingeket/blúzokat csak csekély mértékben kicentrifugálva, vizesen kell kiakasztani → A ruhanemű magától kisimul. i .Finomszövet/selyem ingeket/blúzokat a Delicate/Silk (Finom/Selyem) programmal kell mosni.	max. 2 kg hideg – 40 – 60 °C 0 ... 800 Ford/perc Ⓢ, ☐, Ⓢ, ☐, Ⓢ, ☐, ☐, ☐, ☐ esetén ☐: 0 ... 400 Ford/perc


az Additional programs (További programok) alatt



A programok előbeállításai **vastaggal** vannak kiemelve.

Program/Ruhafajta	Opciók/Útmutatások
 Öblítés Extra öblítés centrifugálással.	– – 0 ... 1200 ... 1600 Ford/perc  esetén  : 0 ... 800 Ford/perc
 Centrifugálás Extra centrifugálás megválasztható centrifuga-fordulatszámmal.	– – 0 ... 1200 ... 1600 Ford/perc  esetén  : 0 ... 800 Ford/perc
 Kímélő centrifuga kímélő program Extra centrifugálás csökkentett fordulatszámmal és különösen kímélő centrifugálási mechanizmussal.	– – 0 ... 800 ... 1200 Ford/perc  esetén  : 0 ... 600 Ford/perc
 Szivattyúzás Az öblítővíz szivattyúzása öblítés-leállításnál  (utolsó centrifugálás nélkül)	– – – –




Keményítés

- i** A ruhanemű ne legyen öblítővel kezelve.
A keményítés minden mosóprogramban folyékony keményítővel végezhető. A keményítőt a gyártó útmutatásai szerint adagolja a  rekeszbe (esetleg előzőleg tisztítsa ki).

Festés/Fehérités

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben.
A só károsíthatja a nemesacélt! Tartsa be a festékgyártó előírásait! A ruhaneműt **ne** a mosógépben fehéritse!

Áztatás

Az áztatószeret/mosószeret a gyártó utasításai szerint töltsen a **II-es** kamrába. Állítsa a programválasztót **Cottons** (Pamut) 30 °C-ra, és nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. Kb. 10 perc után nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot. A kívánt áztatási idő letelte után újra nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés)  gombot, ha folytatni szeretné a programot, vagy módosítsa a programot.

- i** Azonos színű ruhákat töltsön bele a mosógépbe. Nem szükséges kiegészítő mosószer, a készülék az áztató vizet használja mosásra.

Program beállítások/-opciók

Programtól függően a program opciókkal még optimálisabban mosnivaló adagjaihoz illesztheti a mosási folyamatot.

- i**
- megerősítés nélkül aktívak.
 - kikapcsolás után nem maradnak meg.
 - a program előrehaladásától függően be-, ill. kikapcsolhatók vagy módosíthatók.

Gombok		Útmutatások
	Temperature (Hőmérséklet)	A program előtt és alatt módosíthatók az előbeállítások, amíg nyilak láthatók. A maximális centrifuga-fordulatszám a programtól és a modelltől függ.
	Spin Speed (Centrifugálás)	
	Finished in (Kész múlva)	A program befejezési idő (program vége) késleltetésére. A program indítása előtt a program vége óránkénti lépésekben, maximum 24 óráig megválasztható. Elindítás után az előválasztott idő, pl. 8h jelenik meg, és a számláló visszaszámlál a mosóprogram elkezdődéséig. Ezután pl. a 2:30h programidő jelenik meg. A választott idő a program elindítása után a következőképpen módosítható: 1. Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés) gombot. 2. A befejezési idő módosításához nyomja meg a Finished in (Kész múlva) gombot. 3. Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés) gombot.
	EcoPerfect	Energia megtakarítására.
	SpeedPerfect	Rövidebb ideig tartó mosáshoz.
	Anti-Stain System (Automata folttisztítás)	Foltos ruhanemű mosásához.

Opciók választása a gombbal:**Útmutatások****előmosás**

be – ki

Erősen szennyezett ruhához.
A mosószert tegye a **I** és **II** rekeszbe és oszlassa el.
ppp.

**vasaláskönyy.**

be – ki

Csökkenti a gyűrődések kialakulását a speciális centrifugálást követő fellazítással és a csökkentett centrifuga-fordulatszámmal.

i.A ruhaneműben kissé több nedvesség marad.

**extra öblítés**

+1 + 1 öbl. fázis

+2 + 2 öbl. fázis

+3 + 3 öbl. fázis

Kiegészítő öblítési fázisok a programtól függően, hosszabb programidő.

i.Alkalmazási javaslat: különösen érzékeny bőr esetén vagy/és nagyon lágy vízű területeken.

**többletvíz**

be – ki

Megemelt vízszint, a ruhanemű kíméletesebb kezelése.

**öbl.stop**

be – ki

Az utolsó öblítés után a ruhanemű vízben marad.
Program befejezése.

**halkabb mosás**

be – ki

Csökkentett zajértékek a speciális mosási és centrifugálási ritmus és a kikapcsolt vége jelzés által.
Különösen alkalmas éjszakai mosáshoz.

i.A ruhaneműben kissé több nedvesség marad.





Automata foltisztítás











A foltokra vonatkozó általános információk

Összesen 16 különböző folt közül lehet választani. A mosógép célzottan hozzáigazítja a folt típusához a mosási hőmérsékletet, a dobmozgást és az áztatási időt. Forró vagy hideg víz, könnyű vagy intenzív mosási folyamat és hosszú vagy rövid áztatás gondoskodik a mosási program speciális lefolyásáról minden folttípus esetében. Ezáltal optimális foltkezelés biztosítható.

Két folt kezelésének ismertetése példán keresztül

-  vér A vért először „fel kell oldani” hideg vízben, majd el kell indítani a kiválasztott mosóprogramot.
-  tojás A tojásrészeszkék langyos vízfürdőben történő beáztatással, egy magasabb vízszintet alkalmazó választott mosással majd további öblítési fázisokkal kell eltávolítani.
- A további foltokhoz intenzív tanulmányokban hasonló megoldásokat dolgoztunk ki.

Választható foltkezelési eljárások

- | | | | |
|--|---|---|---|
|  bébiétel |  föld és homok |  narancs |  szenny. zokni |
|  vér |  fű |  vörösbor |  zsír/étolaj |
|  tojás |  kávé |  csokoládé |  tea |
|  eper |  kozmetikumok |  izzadság |  paradicsom |



Vegye figyelembe

Program	Töltet	Energiafogyasztás ***	Víz ***	Programidő ***
Cottons (Pamut) 30 °C *	8 kg	0,38 kWh	57 l	2:21 h
Cottons (Pamut) 40 °C *	8 kg	0,97 kWh	57 l	2:31 h
Cottons (Pamut) 60 °C *	8 kg	1,31 kWh	57 l	2:31 h
Cottons (Pamut) 90 °C	8 kg	2,40 kWh	68 l	2:21 h
Easy-Care (Kímélőmosás) 40 °C *	3,5 kg	0,55 kWh	41 l	1:35 h
Mix (Vegyes) 40 °C	3,5 kg	0,58 kWh	37 l	0:53 h
Delicate/Silk 30 °C (Finommosás/Selyem)	2 kg	0,14 kWh	34 l	0:43 h
Wool (Gyapjú) 30 °C	2 kg	0,19 kWh	39 l	0:40 h

* Programbeállítás az érvényes EN60456 szerinti vizsgálathoz.
Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgáló programok teszteléséhez a megadott ruhamennyiséget a választható maximális centrifuga-fordulatszámmal mossa ki.

Program	Kiegészítő funkció	Töltet	Éves energiafelhasználás	Éves vízfelhasználás
Cottons (Pamut) 40/60 °C	EcoPerfect **	8/4 kg	189 kWh	10500 l

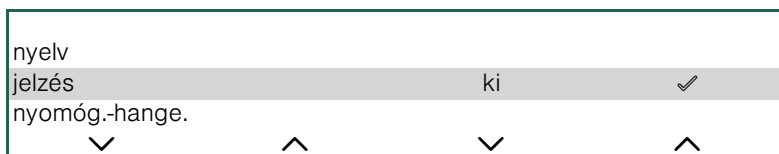
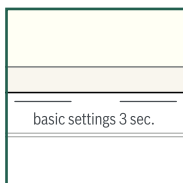
** Programbeállítás a 2010/30/EK sz. irányelv szerinti, hideg vízzel (15 °C) történő vizsgálathoz és energia-címkéhez.

*** Az értékek a víznyomástól, a vízkeménységtől, a bevezetett víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a mosnivaló fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a használt mosószerrel, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a választott kiegészítő funkciótól függően eltérnek a megadott értékektől.



Készülék beállítások

A **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokkal a készülék beállításain lehet változtatni, pl. a gombjelzéseken. Tartsa nyomva a **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokat egyszerre kb. 3 másodpercig:



- Ha hosszabb ideig nyomva tartják a gombokat, akkor a beállítások automatikusan végigfutnak.
- Válassza ki a két bal oldali gombbal a beállítást.
- Válassza ki a két jobb oldali gombbal a kijelzési értéket (a választás a pipával megerősítve).
- Várjon vagy tartsa nyomva újra a **basic settings 3 sec.** (Alapbeállítások 3 mp) gombokat.

i A beállítások a készülék kikapcsolása után megmaradnak.

Beállítások	Beállítási értékek	Útmutatások
jelzés	ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos	Állítsa be a vége jelzés hangerejét.
nyomóg.-hange.	ki – csendes – közepes – hangos – nagyon hangos	Állítsa be a gombjelzések hangerejét.
autom.kikapcsolás	azután 15 – 30 – 60 min. – soha	A készülék ... perc után automatikusan kikapcsol (=0 kWh energiafogyasztás). Bekapcsoláshoz nyomja meg a ⏻ gombot.
nyelv	magyar GB English ...	A kijelzett nyelvek módosítása.



Érzékelő rendszer – Ilyen intelligens az Ön mosógépe

Mennyiség-szabályozó automatika

A textil fajtájától és a betöltött ruhanemű mennyiségétől függően az automatikus mennyiség-szabályozás minden programhoz optimálisan hozzáigazítja a vízfogyasztást.

Aquasensor *modelltől függően*

Az aquasensor öblítés közben ellenőrzi az öblítővíz zavarosodásának mértékét (a zavarosodást szennyeződés és mosószer-maradványok okozzák). Az öblítések időtartamát és számát a víz átlátszósága határozza meg.

Töltöttség-érzékelő/töltöttség-kijelző

A töltöttség-érzékelő nyitott betöltő ablaknál felismeri a mosógép töltöttségének mértékét. Ezt a kijelző mezőn látható, változó sáv jelzi.

- i** Ahhoz, hogy a töltöttség-érzékelő a mosnivaló mennyiségét teljesen érzékeln tudja, a mosódobnak a mosógép bekapcsolása előtt üresnek kell lennie.

Adagolási javaslat

Az adagolási javaslat – a választott programtól és a felismert töltöttségtől függően – egy javaslatot mutat a mosószer-adagoláshoz százalékban. A %-érték a mosószergyártó ajánlására vonatkozik.

- i** Az adagolási javaslat betartásával Ön kíméletesen bánik a környezettel és saját pénztárcájával.

Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám vagy nem történik centrifugálás.

- i** Helyezze be a kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba. *Mi a teendő zavar esetén?* → Oldal 40



Ápolás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés!

Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

⚠ Figyelem!

Tűz és robbanás miatti veszély!

Oldószertartalmú tisztítószer, pl. mosóbenzin mosógépben történő használata esetén alkatrészek sérülhetnek meg, és mérgező gőzök keletkezhetnek. Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

⚠ Figyelem!

A mosógép megsérülhet!

Oldószertartalmú tisztítószer, pl. mosóbenzin mosógépen vagy mosógépben történő használata esetén megsérülhetnek a felületek.

Ne használjon oldószertartalmú tisztítószereket.

A gép burkolata/kezelőmező

- A mosószer-maradványokat azonnal távolítsa el.
- Puha nedves ruhával törölje le.
- Vízszugárral tilos tisztítani.

Mosódob

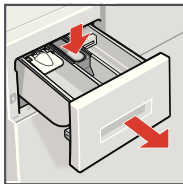
Klórmentes tisztítószert használjon, ne acélgyapjút.

Vízkezelés

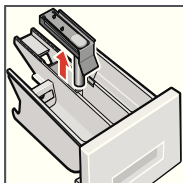
A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges. Amennyiben mégis, akkor a vízkezelő gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkezelőket internetes oldalunkon keresztül, vagy a vevőszolgálatnál, → *Oldal 42*, szerezheti be.

Mosószertartó fiók tisztítása

Ha mosószert- vagy öblítőszer-maradványok vannak:



1. Húzza ki, a betétet nyomja le, a fiókot egészen vegye ki!



2. Vegye ki a betétet; Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé!
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki!
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.

i Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

A mosóvíz szivattyú eldugult

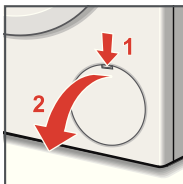
⚠ Figyelmeztetés!
Leforrzás veszélye!!

A mosóvíz magas hőmérsékleten végzett mosás esetén forró. A forró mosóvíz megérintésekor leforrázás történhet.

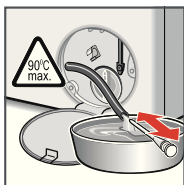
Hagyni kell lehűlni a mosóvizet.

i Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon be több víz és ne kelljen a mosóvíz szivattyún keresztül leengedni.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
2. Nyissa ki a szervizfedelelet.

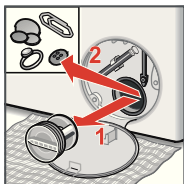


3. Vegye ki a leürítő tömlőt a tartóból.

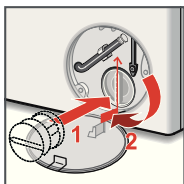


- Húzza le a zárókupakot, és megfelelő edénybe hagyja lefolyni a mosóvizet.
Helyezze fel a zárókupakot és tegye be a leürítő tömlőt a tartóba.

Utasítás: Maradék víz folyhat ki.



- Csavarja le óvatosan a szivattyú fedelét, és tisztítsa meg a belsejét, a szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat (A mosóvíz szivattyú járókerekeinek forgathatóknak kell lennie.).



- Helyezze vissza és csavarja be újra a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőlegesen kell állnia.
- Zárja a szervizfedelelet. Adott esetben előzőleg rögzítse az előzőleg kioldott szervizfedelelet.

i Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a II kamrába, és indítsa el az **Szivattyúzás** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

- Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

Utasítás: Maradék víz folyhat ki!

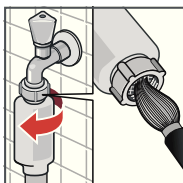


- Oldja a csőbilincset a tömlőn, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt.
- Tisztítsa meg a lefolyótömlőt és a szifon csonkját.
- Tegye vissza a lefolyótömlőt, és a csatlakozási helyet biztosítsa a csőbilincssel!

Eldugult a szűrő a vízbevezetésben

Ehhez először csökkentse a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon tetszőleges programot (a Centrifugálás/ Szivattyúzás programon kívül).
3. Nyomja meg a **Start/Reload ►** (Start/Ruhahozzáadás) gombot. Kb. 40 másodpercig futtassa a programot.
4. Nyomja meg a **⓪** gombot. A készülék ki van kapcsolva. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
5. Tisztítsa meg a szűrőt:

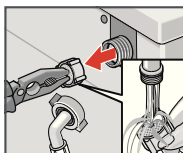


Vegye le a tömlőt a mosógépről.
Kis kefével tisztítsa ki a szűrőt.

és/vagy a Standard és Aqua-Secure modelleknél:



Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán,



Fogóval vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg.

6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.

Kinyitás vész helyzetben, pl. áramkimaradásnál

A program tovább fut, ha ismét helyreállították a feszültségellátást. Ha mégis ki kell venni a ruhát, az alább leírt módon ki lehet nyitni a betöltő ablakot:

⚠ **Figyelmeztetés!** **Leforrázás veszélye!!**

A mosóvíz és a ruha forró lehet. Megérintésükkor leforrázás veszélye áll fenn.

Eset. először hagyni kell lehűlni.

⚠ **Figyelem!** **Veszély a forgó dobba történő benyúláskor/a dob megfogásakor!**

Ha a forgó dobba nyúl, megsérülhet a keze.

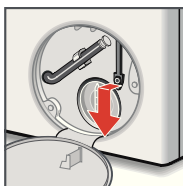
Ne nyúljon a forgó dobba. Várja meg, hogy a dob már ne forogjon.

⚠ **Figyelem!** **Vízkárok lehetségesek!**

A kifolyó víz vízkárokat okozhat.

Ne nyissa ki a betöltő ablakot, amíg víz látható az üvegen.

1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
2. Engedje le a mosóvizet. → *Oldal 35*
3. A vésznyitót egy szerszámmal húzza lefelé, és engedje el. Ezt követően a betöltő ablak kinyitható.










Útmutatások a kijelző mezőn

Kijelzés	Ok/Megoldás
Az ajtó nem reteszelt, nyissa ki újra az ajtót, csukja be és nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés)  gombot.	<ul style="list-style-type: none">– Esetl. beszorult ruhanemű. Nyissa ki és csukja be újra a betöltő ablakot, majd nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés)  gombot.– Adott esetben nyomja rá a betöltő ablakot, ill. vegye ki a ruhát és újra nyomja rá.– Adott esetben kapcsolja ki és vissza a készüléket; állítsa be a programot és végezzen egyéni beállításokat; indítsa el a programot.
Kérem a vízvezeték nyitni!	<ul style="list-style-type: none">– A vízcsapot teljesen nyissa ki,– a vízbevezető tömlő megtört/becsípődött– a víznyomás túl kicsi. Tisztítsa ki a szűrőt. → <i>Oldal 37</i>
Kérem a szivattyút tisztítani!	<ul style="list-style-type: none">– A mosóvíz szivattyú eldugult. Tisztítsa ki a mosóvíz-szivattyút. → <i>Oldal 35</i>– A lefolyótömlő/lefolyócső eldugult. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonon. → <i>Oldal 36</i>
szünet: utántöltés nem lehetséges	A vízszint vagy a hőmérséklet túl magas. A program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés)  gombot.
Az ajtó nem tud bezáródni: A vízszint és a hőmérséklet túl magas	A vízszint vagy a hőmérséklet túl magas. A program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés)  gombot.
aquaStop működésben Kérem a szervizet hívni!	Aquastop nélküli modelleknél kimarad Víz a fenéktartályban, a készülék tömítetlen. Hívja a bevőszolgálatot! → <i>Oldal 42</i>
Automata kikapcsolás ... Másodpercek	A készülék ... másodperc után automatikusan kikapcsol, ha hosszabb ideig nem történik kezelés. A leállításához nyomjon tetszőleges gombot. → <i>Oldal 32</i>
mosóvíz hűtése	A vízvezető vezetékek kímélésére a forró mosóvíz leszivattyúzás előtt lehűtésre kerül.
Más kijelzések Hiba E: XXX	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercig, és kapcsolja be újra. Ha a kijelzés újra megjelenik, hívja a bevőszolgálatot. → <i>Oldal 42</i>



Mi a teendő zavar esetén?

Zavarok	Ok/Megoldás
Víz folyik ki.	<ul style="list-style-type: none">– Rögzítse megfelelően/cserélje ki a lefolyótömlőt.– Húzza meg a bevezető tömlő tömszelencéjét.
Nincs vízbetáplálás. A mosószert nem folyik be a gépbe.	<ul style="list-style-type: none">– Nincs lenyomva a Start/Reload (Start/Utántöltés)  gomb?– A vízcsap nincs kinyitva?– Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa ki a szűrőt. → <i>Oldal 37</i>– A bevezető tömlő megtört vagy becsípődött?
A betöltő ablak nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none">– Aktív a biztonsági funkció. Programmegszakítás?– Kiválasztotta az öbl.stop  (utolsó centrifugálás nélkül)?– Nyitás csak vésznyitással lehetséges? → <i>Oldal 38</i>
A program nem indul el.	<ul style="list-style-type: none">– Megnyomták a Start/Reload (Start/Utántöltés)  vagy a Finished in (Kész múlva) gombot?– Be van csukva a betöltő ablak?– A gyerekzár aktív? Kapcsolja ki.
A gép nem szivattyúzza le a mosóvizet.	<ul style="list-style-type: none">– Kiválasztotta az öbl.stop  (utolsó centrifugálás nélkül)?– Tisztítsa ki a mosóvíz-szivattyút. → <i>Oldal 35</i>– Tisztítsa ki a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
A víz nem látható a dobben.	Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
A centrifugálás eredménye nem kielégítő. A ruhanemű nyirkos/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none">– Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer az egyenlőtlen ruhaelosztás miatt leállította a centrifugálást.– Ossza el a kicsi és nagy ruhadarabokat a dobben.– A vasaláskönyvi  programot választotta?– Túl alacsony fordulatszám van beállítva? → <i>Oldal 23</i>
A centrifugálás többször elindul.	Nem hiba – A kiegyensúlyozottságot ellenőrző rendszer így egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradék víz az ápolószeres rekeszben.	<ul style="list-style-type: none">– Nem hiba – Nem rontja az ápolószer határfokát.– Esetleg tisztítsa meg a betétet. → <i>Oldal 35</i>
Szagképződés a mosógépben.	Hajtson végre egy Cottons (Pamut) 90 °C-os programot ruhanemű nélkül. Ehhez használjon általános mosószert.
Erős zajképződés, rezgések és a készülék elmozgása centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none">– Be van állítva a készülék?– Állítsa be a készüléket. → <i>Oldal 52</i>– Rögzítve vannak a készülék lábai?– Biztosítsa a készülék lábait. → <i>Oldal 52</i>– Eltávolította a szállítási biztosítókat?– Távolítsa el a szállítási biztosítókat. → <i>Oldal 47</i>

Zavarok	Ok/Megoldás
A kijelző mező/ jelzőlámpák üzem közben nem működnek.	<ul style="list-style-type: none"> - Áramkimaradás? - Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. - Ha a zavar ismételten fellép, hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 42</i>
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba – A kiegyensúlyozatlanság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. - Nem hiba – A habellenőrző rendszer aktív – több öblítési fázis kapcsolódik be.
Mosószer-maradványok a kimosott ruhaneműn.	<ul style="list-style-type: none"> - Egyes mosószeres vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. - Válassza ki a öblítés programot vagy szárítás után kefélje ki a ruhát.
Utántöltésnél a Start/Reload (Start/ Utántöltés) ▷ nagyon gyorsan villog, és jelzés hangzik fel.	<ul style="list-style-type: none"> - A vízszint túl magas. Ruha utántöltése nem lehetséges. Adott esetben azonnal csukja be a betöltő ablakot. - A program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Start/Utántöltés) ▷ gombot.
Ha nem tudja egyedül elhárítani a zavart (be-/kikapcsolás) vagy javításra van szükség:	<ul style="list-style-type: none"> - Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt a dugaszolóaljzattól. - Zárja el a vízcsapot és hívja a vevőszolgálatot. → <i>Oldal 42</i>



Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart, *Mi a teendő zavar esetén?* → *Oldal 40*, forduljon a vevőszolgálatunkhoz. Mi mindig találunk egy megfelelő megoldást, hogy elkerüljük szakemberünk felesleges kiszállását.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. _____ FD _____		Ezek az adatok az alábbi helyeken találhatóak: betöltő ablak belül */ kinyitott szervizfedél * és a készülék hátoldala. * modelltől függően
termékszám	gyártási szám	

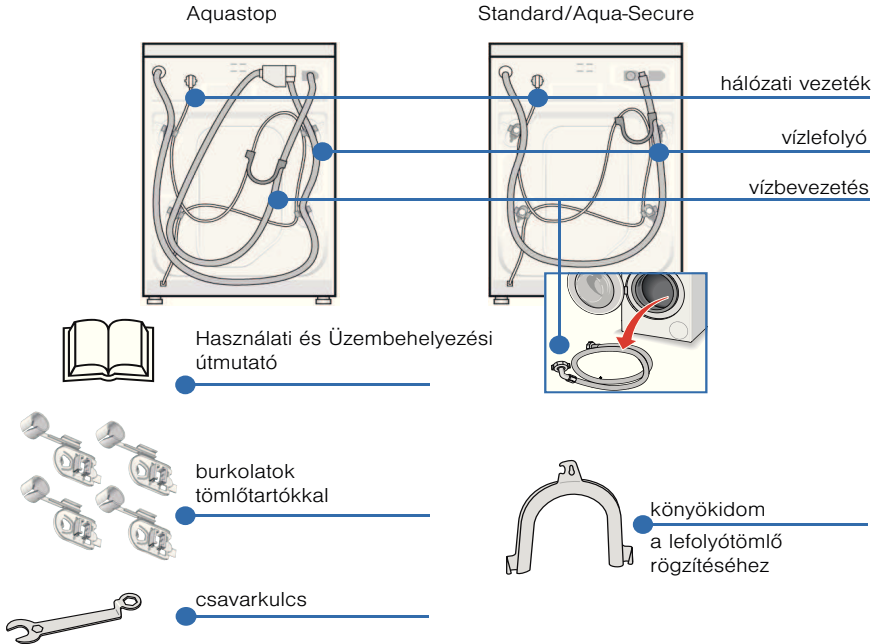
Bízzon meg a gyártó kompetenciájában.

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerviztechnikusok végzik el eredeti pótalkatrészekkel.



A szállítás terjedelme

modelltől függően:



A lefolyótömlő szifonra csatlakoztatásakor továbbá a következő szükséges:

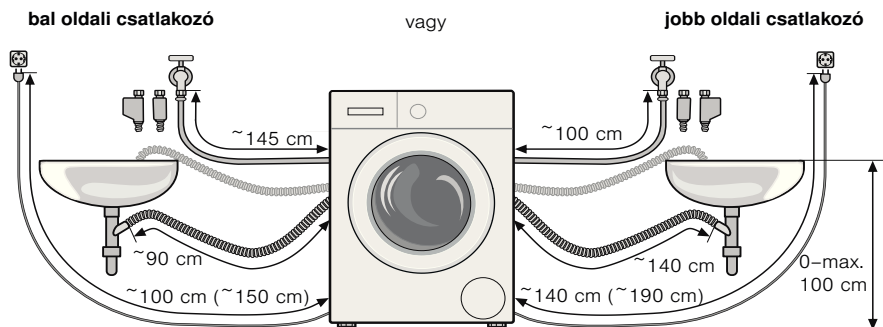
1 db 24–40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) csőbilincs szifonra csatlakoztatáshoz. *Vízbekötés* → *Oldal 51*

Hasznos szerszám:

- vízmérték a beállításhoz
- csavarkulcs 13-as kulcsnyílással: a szállítási biztosítók oldásához, → *Oldal 47*
és
17-es kulcsnyílással: a készülék lábainak beállításához:
→ *Oldal 52*

Tömlő- és vezeték hosszúságok

modelltől függően:



i A tömlőtartók használata esetén lecsökkennek a lehetséges tömlőhosszúságok!

Szükségletekben/a vevőszolgálatnál kapható:

- Hosszabbító az Aquastop-, ill. a hidegvíz-bevezető tömlő számára (kb. 2,50 m).
megrendelési sz. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Hosszabb bevezető tömlő (kb. 2,20 m a Standard modellhez).

Műszaki adatok

Méreték (szélesség x mélység x magasság)	60 x 59 x 85 cm
Súly	modelltől függően: 63 – 83 kg
Hálózati csatlakozás	hálózati feszültség 220–240 V, 50 Hz névleges áram 10 A névleges teljesítmény 2300 W
Víznyomás	100–1000 kPa (1–10 bar)



Felállítás

i A nedvesség a dobban a végső ellenőrzéstől függ.

Biztonságos felállítás

⚠ Figyelmeztetés! Sérülésveszély!!

- A mosógép nagy súlyú - vigyázat/veszély felemeléskor.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltő ablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és sérüléseket okozhatnak.
Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.

⚠ Figyelem! Botlásveszély!

A tömlő- és hálózati vezetékek szakszerűtlen fektetése által botlás- és sérülésveszély áll fenn.
A tömlőket és vezetékeket úgy kell elvezetni, hogy ne álljon fenn botlásveszély.

⚠ Figyelem! A mosógép megsérülhet!

- A befagyott tömlők elszakadhatnak/ szétduzzanhatnak.
A gépet ne állítsa fel fagyveszélyes helyeken és/ vagy szabadban.
- Ha a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva (pl. betöltő ablak) emelik meg, az alkatrészek letörhetnek és a mosógép megsérülhet.
Ne emelje meg a mosógépet kiálló alkatrészeknél fogva.

- i** - Az itt felsorolt útmutatásokon kívül az illetékes víz- és áramszolgáltató vállalat különleges előírásai lehetnek érvényben.
- Kétség esetén szakemberrel végeztesse el a csatlakoztatást.

Felállítási felület

- i** A stabilitás azért fontos, hogy a mosógép ne mozogjon el!
 - A felállítási felületnek szilárdnak és síknak kell lennie.
 - Puha padlók/padlóburkolatok nem alkalmasak.

Felállítás lábazatra vagy fagerendás födémen

⚠ Figyelmeztetés!

A mosógép megsérülhet!!

A mosógép centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról.

A mosógép lábait feltétlenül rögzítse tartófülekkel.

Tartófülek: Rendelési szám: WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

- i** Fagerendás födémekek esetén:
 - A mosógépet lehetőleg sarokban állítsa fel.
 - Csavarozzon vízálló fa lemezt (min. 30 mm vastag) a padlóra.

A készülék beépítése konyhai szekrénysorba

⚠ Figyelmeztetés!

Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

A készülék borítólapját nem szabad eltávolítani.

- i**
 - 60 cm szélességű falmélyedés szükséges.
 - A mosógépet csak folytonos, a szomszédos szekrényekkel fixen összekötött munkalap alá állítsa fel.



Távolítsa el a szállítási biztosítókat

⚠ Figyelem!

A mosógép megsérülhet!

Az el nem távolított szállítási biztosítók a mosógép üzemelésekor pl. sérülést okozhatnak a dobban.

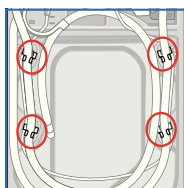
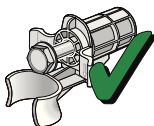
Az első használat előtt feltétlenül teljesen el kell távolítani mind a 4 szállítási biztosítót és meg kell őrizni.

⚠ Figyelem!

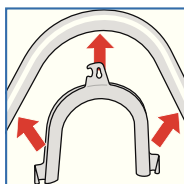
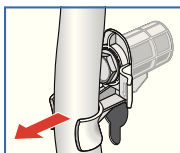
A mosógép megsérülhet!

Későbbi szállítás esetén a szállítási károk elkerülésére szállítás előtt a szállítási biztosítókat feltétlenül újból vissza kell szerelni. → *Oldal 55*

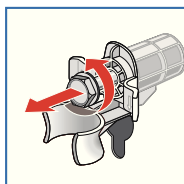
A csavart és a hüvelyt összecsavarozva őrizze meg.



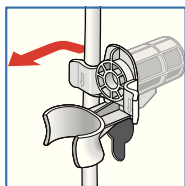
1. Vegye ki a tömlőket a tartókból.



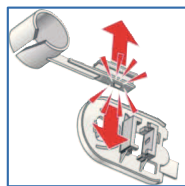
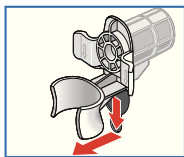
2. Vegye ki a tömlőket a könyökidomból és vegye le a könyökidomot.



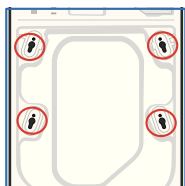
3. Lazítsa meg és távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót.



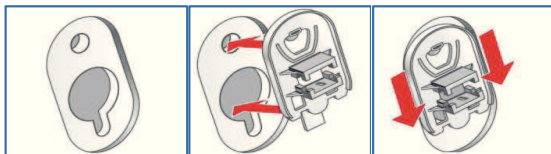
4. A hálózati vezeték vegye ki a tartóból. Távolítsa el a hüvelyeket.



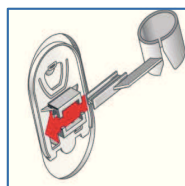
5. Készítse elő/ossza el a burkolatokat.



6. Helyezze be a burkolatokat.



- i** A rögzítőfültre gyakorolt nyomással rögzítse fixen a burkolatokat.



7. Helyezze be a tömlőtartókat.



8. Rögzítse a tömlőket a tömlőtartókban.



Vízbekötés

⚠ Figyelmeztetés!

Életveszély elektromos áram miatt!

Feszültségvezető részek vízzel történő érintkezésekor életveszély áll fenn.

Az Aquastop biztonsági készüléket nem szabad vízbe meríteni (elektromos szeleppel rendelkezik).

- i** – Szivárgás vagy vízkárok elkerülésére feltétlenül figyelembe kell venni a jelen fejezetben szereplő útmutatásokat!
- A mosógépet csak hideg ivóvízzel üzemeltesse.
- Ne csatlakoztassa a készüléket nyomásmentes melegvízbojler keverő csaptelepére.
- Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon, használtat ne!
- Kétség esetén szakemberrel végeztesse el a csatlakoztatást.

Vízbevezetés

- i** A vízbevezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy átvágni (a szilárdság ekkor már nem garantált).

Optimális víznyomás a vezetékhálózatban: 100–1000 kPa (1–10 bar)

- Kinyitott vízcsapnál legalább 8 l/perc mennyiségű víz folyik.
- Nagyobb víznyomás esetén nyomáscsökkentő szelepet kell beépíteni.

1. Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt.

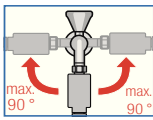
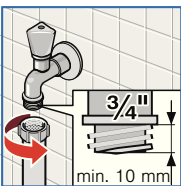
⚠ Figyelmeztetés!

A tömszelencék menete megsérülhet!!

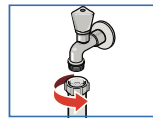
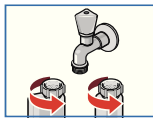
Ha a tömszelencéket túl szorosra húzzák szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

A tömszelencéket csak kézzel húzza rá.

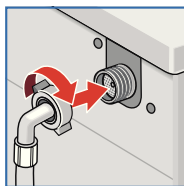
a vízcsapnál ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):



Aquastop és Aqua-Secure



Standard



a készüléknél:

Standard és Aqua-Secure modellekhez



2. Óvatosan nyissa ki a vízcsapot, és közben ellenőrizze a bekötési pontok tömítettségét.

i A csavarkötés vízvezetéki nyomás alatt áll.

Vízlefolyó

- i**
- A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni vagy hosszirányban húzni.
 - A felállítási felület és a lefolyó közötti magasságkülönbség: 0 – max. 100 cm

A mosóvíz mosdókagylóba vezetése

⚠ Figyelmeztetés! Vízkárok lehetségesek!!

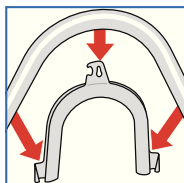
Ha a bevezetett lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

A lefolyótömlőt biztosítani kell kicsúszás ellen.

⚠ Figyelem! A készülék megsérülhet!

Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe!

- Nem zárhatja el záródugó a mosdókagyló lefolyóját.
- Szivattyúzásnál ellenőrizni kell, hogy a víz elég gyorsan lefolyik-e.
- A lefolyótömlő vége nem merülhet a kiszivattyúzott vízbe!



A lefolyótömlő tisztítása:

A mosóvíz szifonba vezetése

⚠ Figyelmeztetés!
Vízkárok lehetségesek!!

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a szifon csatlakozóból, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

A csatlakozási pontot 24–40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.



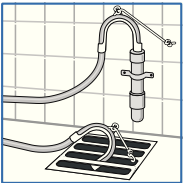
Csatlakoztatás

A víz elvezetése gumi karmantyús műanyag csőbe vagy vízelvezetőn keresztül

⚠ Figyelmeztetés!
Vízkárok lehetségesek!!

Ha a lefolyótömlő szivattyúzaskor a magas víznyomás miatt kicsúszik a műanyag csőből, a kifolyó víz vízkárokat okozhat.

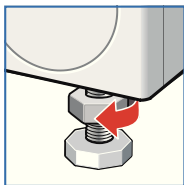
A lefolyótömlőt biztosítani kell kicsúszás ellen.



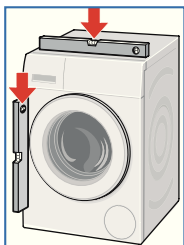
Csatlakoztatás



Beállítás

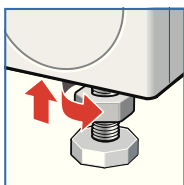


1. Lazítsa ki a biztosító anyát csavarkulccsal az óramutató járásával megegyező irányban.



2. Ellenőrizze a mosógép beállítását vízmértékkel, adott esetben korrigálja. Módosítsa a magasságot a készülék lábának elforgatásával.

i A készülék mind a négy lábának szilárdan kell a padlón állnia. A mosógépnek nem szabad billegnie!



3. Húzza rá a biztosító anyát a burkolat felé. Ekkor tartsa meg a lábat és ne állítsa el a magasságot.

i – A biztosító anyákat a készülék mind a négy lábán szilárdan neki kell csavarozni a burkolatnak!
– Az erős zajképződés, a rezgések és a készülék elmozgása a nem megfelelő beállítás következménye lehet!



Elektromos csatlakoztatás

Elektromos biztonság


Figyelmeztetés!

Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültségvezető részek érintésekor életveszély áll fenn.

- Csak a hálózati csatlakozódugónál fogva szabad húzni, a vezetéket soha.
- A hálózati csatlakozódugaszt csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.
- A dugaszt soha nem szabad üzemelés közben kihúzni.
- A mosógépet csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzaton keresztül, váltóáramra szabad csatlakoztatni.
- A hálózati feszültségnek és a mosógépen található feszültség-adatnak (készüléktábla) meg kell egyeznie.
- A csatlakoztatási érték valamint a szükséges biztosíték a készüléktáblán van feltüntetve.

Biztosítsa, hogy:

- a hálózati csatlakozódugasz és a dugaszolóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- elegendő legyen a vezeték keresztmetszete.
- a földelőrendszer előírászerűen ki legyen alakítva.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. pót hálózati vezeték az vevőszolgáltatón kapható.
- ne használjanak konnektor elosztókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak a  jelöléssel rendelkező típust használjanak. Csak ez a jelzés garantálja a jelenleg érvényes előírások teljesítését.
- a hálózati csatlakozódugasz mindig elérhető legyen.



Az 1. mosás előtt

A mosógépet a gyárból történő kiszállítás előtt behatóan átvizsgálták. Az ellenőrzés után esetleg benne maradt víz eltávolítása érdekében először ruhanemű **nélkül** mosson.

i A mosógépet a *Felállítás* → *Oldal 52* fejezet szerint szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni.

1. Ellenőrizze a gépet.

i Soha ne helyezzen üzembe sérült gépet. Tájékoztassa a vevőszolgálatot. → *Oldal 42*

2. Távolítsa a védőfóliát a kezelőlapról.

3. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt.

4. Nyissa ki a vízcsapot.

5. Kapcsolja be a készüléket.

6. Csukja be a betöltő ablakot (Ne rakjon be mosnivalót!).

7. Válassza ki a **Pamut** programot.

8. Állítson be **90 °C** hőmérsékletet.

9. Nyissa ki a mosószertartó fiókot.

10. Kb. 1 liter vizet töltsön be a **II** rekeszbe.

11. Az általános mosószert a gyártó enyhe szennyeződésre vonatkozó útmutatásai szerint töltsön be a **II** rekeszbe.

i A habképződés elkerülése érdekében a javasolt mosószermennyiségnek csak a felét használja. Ne használjon gyapjú- vagy finommosószert.

12. Zárja be a mosószertartó fiókot.

13. Nyomja meg a **Start/Reload** (Start/Utántöltés) ►**II** gombot.

14. A program végén kapcsolja ki a készüléket.

Az Ön mosógépe most üzemkész.

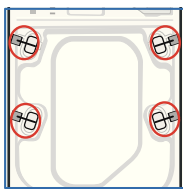


Szállítás pl. költözéskor

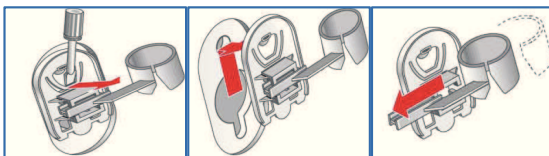
Előkészítő munkálatok

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a bevezető tömlőben.
Karbantartás – Szűrő a vízbevezetésben → Oldal 37
3. Engedje le a maradék mosóvizet.
Karbantartás – A mosóvíz szivattyú eldugult → Oldal 35
4. Válassza le a mosógépet az áramhálózatról.
5. Szerelje le a tömlőket.

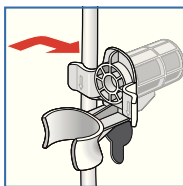
A szállítási biztosítók beszerelése



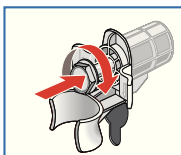
1. Vegye le a burkolatokat és őrizze meg.



Esetleg használjon csavarbehajtót.



2. Helyezze be mind a 4 hüvelyt.



A hálózati vezetékét erősen rögzítse a tartókon. Helyezze be és húzza meg a csavarokat.

Üzembe helyezések előtt:

- i** – a szállítási biztosítókat **feltétlenül** el kell távolítani!
→ Oldal 47
- Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószer felhasználás nélkül távozzon a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a **II** kamrába, és indítsa el az **Szivattyúzás** programot.

Tárgymutató

A	Adagolási javaslat, 33 A mosóvíz szivattyú eldugult, 35 Anti-Stain System (Automata folttisztítás), 11, 17, 28 Ápolás, 34 A gép burkolata/	kezelőmező, 34 Mosódob, 34 Aguasensor, 33 A szállítás terjedelme, 43 Automata folttisztítás, 30 Áztatás, 27
B	basic settings 3 sec. (Alapbeállítások 3 mp), 11 Beállítás, 52	Belső dobvilágítással, 13 Biztonsági útmutatások, 5
C	Csomagolás, 7	
E	EcoPerfect, 11, 16, 28 Elektromos csatlakoztatás, 53 előmosás, 29	gomb, 29 extra öblítés, 29 gomb, 29
F	Fehérités, 27 Felállítás, 45	Festés, 27 Finished in (Kész múlva), 11, 16, 28
G	Gyerekzár, 19	
H	halkabb mosás, 29	
I	Ismerkedés a készülékkel, 9	
K	Karbantartás, 34 Keményítés, 27 Kezelőblende, 11 Kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer, 33	Kijelző mező, 11 Kinyitás vészhelyzetben, 38 Kiselejtezett készülék, 7 Környezetvédelem, 7
M	Mennyiség-szabályozó automatika, 33 Mi a teendő zavar esetén?, 40 Mosnivaló	kiválogatása, 12, 17 Mosószertartó fiók, 10 Műszaki adatok, 44

O	Options (Opciók), 11, 17, 28	
Ö	öbl.stop, 21, 29	
P	Program indítása, 18 leállítása, 20 módosítása, 20 Programátekintés, 23 Program beállítás, 16	Programbeállítások, 17 Program beállítások, 28 Programlépések, 19 Programválasztó, 11 Program vége, 21
R	Rendeltetésszerű használat, 4 Rövid útmutató, 8 Ruha	berakása, 13, 14, 16 kivétele, 22 utántöltés, 20
S	SpeedPerfect, 11, 17, 28 Spin Speed (Centrifugálás), 11, 16, 28 Start/Reload (Start/	Utántöltés), 11 Szállítási biztosítók beszerelése, 55
T	Takarékossági útmutatások, 7 Távolítsa el a szállítási biztosítókat, 47 Temperature (Hőmérséklet), 11, 16, 28 Tisztítás Mosószertartó fiók, 35	Szifon, 36 Szűrő tisztítása, 37 többletvíz, 29 Töltöttség-érzékelő/ töltöttség-kijelző, 33 Tömlő- és vezeték hosszúságok, 44
U	Útmutatások a kijelző	mezőn, 39
V	Válassza ki a programot, 14 vasaláskönny., 29 Vegye figyelembe, 31 Vevőszolgálat, 42	Vízbekötés, 49 Vízbevezetés, 49 Vízelvezés, 50 Vízkezelés, 34

Aqua-Stop-garancia

csak Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékekhez

Az eladóval szemben vállalt, az adásvételi szerződésből fakadó garanciális igények kiegészítéseképpen és készülékgaranciánk kiegészítéseként az alábbi feltételekkel teljesítjük a kártérítést:

1. Ha Aqua-Stop rendszerünk hibája miatt vízkár keletkezett, akkor megtérítjük a magánfelhasználók kárát.
2. Ez a felelősségvállalási garancia a készülék élettartamának végéig érvényes.
3. A garanciaigény feltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket útmutatóknak megfelelően szakszerűen állítsák fel és csatlakoztassák; ez vonatkozik a szakszerű Aqua-Stop-hosszabbítóra (eredeti tartozék) is.
4. Garanciánk nem terjed ki a vízcsapra szerelt Aqua-Stop csatlakozó előtti meghibásodott vezetésekre vagy szerelvényekre.
5. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket alapvetően nem kell üzem közben felügyelet alatt tartania, ill. utána a vízcsap elzárásával biztosítania.
6. A vízcsapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időn át, pl. többhetes szabadság alatt nem tartózkodik a lakásában.



Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9000766466 (9203)